

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION DE BRUXELLES CAPITALE	PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL relative aux règles et modalités d'octroi du Libre- Parcours	COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST met betrekking tot de regels en de modaliteiten voor de toekenning van de vrijkaart

Entre l'Union belge des Transports en commun urbains et régionaux (n° BCE 0410.815.685), représentée par M. Brieuc de Meeûs d'Argenteuil et M. Kris Lauwers, Administrateurs, **d'une part,**

et la Centrale Générale des Services Publics, représentée par M. Dario Coppens, délégué permanent, la Confédération des Syndicats Chrétiens – Services publics, représentée par M. Robert Timmermans, délégué permanent, la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique, représentée par M. Guido Van Hecke, délégué permanent, représentant les travailleurs, **d'autre part,**

Il a été convenu ce qui suit:

Préambule

1. Dans le cadre global de la révision de certains textes liant les parties, il est apparu que les accords relatifs à l'octroi d'un Libre-Parcours au conjoint (ou cohabitant) et à (aux) l'enfant(s) du travailleur nécessitaient d'être adaptés.

Jusqu'à présent, pour déterminer les enfants bénéficiaires du Libre-Parcours, la notion de « ménage » était cruciale : en effet, si les enfants bénéficiaires (les siens et/ou ceux de son conjoint/cohabitant, qui bénéficient d'allocations familiales belges) se trouvaient dans un seul ménage (=celui du travailleur), le travailleur pouvait octroyer un Libre-Parcours à ces enfants. Par contre, en cas de séparation / recomposition familiale avec des enfants bénéficiaires dans deux ménages différents, le travailleur devait choisir entre les deux ménages et ne pouvait demander un Libre-Parcours que pour les enfants bénéficiaires d'un seul et même ménage.

Tussen de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer (KBO-nr. 0410.815.685), vertegenwoordigd door dhr. Brieuc de Meeûs d'Argenteuil en dhr. Kris Lauwers, Bestuurders, **enerzijds,**

en de Algemene Centrale der Openbare Diensten, vertegenwoordigd door dhr. Dario Coppens, bestendig afgevaardigde, het Algemeen Christelijk Vakverbond – Openbare Diensten, vertegenwoordigd door dhr. Robert Timmermans, bestendig afgevaardigde, de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België, vertegenwoordigd door dhr. Guido Van Hecke, bestendig afgevaardigde, die de werknemers vertegenwoordigen, **anderzijds,**

wordt het volgende overeengekomen:

Preambule

1. In het globaal kader van de herziening van bepaalde teksten die de partijen verbinden, is gebleken dat het nodig is de akkoorden met betrekking tot de toekenning van een vrijkaart aan de echtgenoot (of samenwonende partner) en aan het (de) kind(eren) van de werknemer aan te passen.

Om te bepalen welke kinderen recht hebben op een vrijkaart was tot nu toe het begrip «gezin» cruciaal: als de rechthebbende kinderen (zijn kinderen en/of die van zijn echtgenoot/samenwonende partner, voor wie de Belgische wettelijke kinderbijslag uitgekeerd wordt) immers deel uitmaakten van een enkel gezin (= dat van de werknemer), kon de werknemer een vrijkaart toekennen aan deze kinderen. Daarentegen, in geval van scheiding / nieuw samengesteld gezin met rechthebbende kinderen in twee verschillende gezinnen, moest de werknemer kiezen tussen de twee gezinnen en kon hij slechts een vrijkaart vragen voor de rechthebbende kinderen van een en hetzelfde gezin.

Les parties ont toutefois convenu de revoir ces règles d'attribution et d'accorder le droit à un Libre-Parcours à (aux) l'enfant(s) du travailleur dont la filiation est établie et ce quel que soit son (leur) domicile.

C'est dans ce contexte qu'il a été prévu au point 6 du Protocole d'accord relatif aux avantages sociaux conclu le 27 novembre 2013 que « Un accord portant sur les modalités d'octroi de l'abonnement MOBIB pour les enfants des collaborateurs sera revue : les enfants de collaborateur dont la filiation est légalement établie bénéficient d'un libre parcours quel que soit le domicile de ceux-ci.

Cette mesure sera applicable à tout collaborateur engagé par les liens d'un contrat de travail à partir du 01.01.2014.

Les collaborateurs liés par un contrat de travail avec la STIB avant le 01.01.2014 pourront opter pour ce nouveau système avant le 31.01.2014. Ce choix est définitif. ».

Par conséquent, par la signature de la présente convention collective de travail, les nouvelles règles et modalités relatives à l'octroi d'un Libre-Parcours au conjoint (ou cohabitant) et à (aux) l'enfant(s) du travailleur sont définies, en remplacement des textes et accords dénoncés.

2. D'autre part, la présente convention collective de travail formalise certaines notions relatives à l'octroi d'un Libre-Parcours au conjoint ou cohabitant, ainsi que les règles relatives à la suspension et/ou la fin de l'octroi d'un Libre-Parcours, ces règles étant applicables à tous les travailleurs visés par la présente convention collective de travail.

De partijen zijn echter overeengekomen om deze toekenningsregels te herzien en het recht op een vrijkaart toe te kennen aan het (de) kind(eren) van de werknemer van wie de afstamming vaststaat en dit ongeacht zijn (hun) woonplaats.

In deze context werd in punt 6 van het Protocolakkoord met betrekking tot de sociale voordelen dat afgesloten werd op 27 november 2013 voorzien dat «een akkoord met betrekking tot de toekenningsmodaliteiten van het Mobib-abonnement voor de kinderen van de medewerkers zal herzien worden: de kinderen van medewerkers van wie de afstamming wettelijk vaststaat genieten een vrijkaart ongeacht hun woonplaats»

Deze maatregel zal van toepassing zijn voor alle medewerkers die aangeworven zijn krachtens een arbeidsovereenkomst vanaf 01.01.2014.

De medewerkers die krachtens een arbeidsovereenkomst verbonden zijn met de MIVB voor 01.01.2014 kunnen voor dit nieuwe systeem kiezen voor 31.01.2014. Deze keuze is definitief».

Bijgevolg worden door de ondertekening van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, de nieuwe regels en modaliteiten betreffende de toekenning van een vrijkaart aan de echtgenoot (of samenwonende partner) en aan het (de) kind(eren) van de werknemer bepaald, ter vervanging van de opgezegde teksten en akkoorden.

2. Anderzijds formaliseert de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst bepaalde begrippen met betrekking tot de toekenning van een vrijkaart aan de echtgenoot of samenwonende partner alsook de regels met betrekking tot de schorsing en/of het einde van de toekenning van een vrijkaart. Deze regels zijn van toepassing op alle werknemers die door de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld zijn.

PARTIE 1 – GENERALITES

Article 1 – Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique à l'employeur ressortissant à la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'ensemble de ses travailleurs, à l'exception du personnel de direction. Par « travailleurs » on entend : le personnel ouvrier et

DEEL 1 – ALGEMEEN

Artikel 1 – Toepassingsgebied

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgever die onder het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt en op al zijn werknemers, met uitzondering van het directiepersoneel. Met "werknemers" wordt bedoeld: het arbeiders- en

employé, tant féminin que masculin, lié par un contrat de travail.

Article 2 – Objet

2.1 Par « Libre-Parcours », on entend le titre de transport valable sur les réseaux STIB, DE LIJN et TEC de l'ensemble du territoire belge.

2.2. La présente convention collective de travail a pour objet :

- de définir les règles et modalités relatives à l'octroi d'un Libre-Parcours au conjoint (ou cohabitant) et à (aux) l'enfant(s) du travailleur ;
- de formaliser certaines notions relatives à l'octroi d'un Libre-Parcours au conjoint ou cohabitant, ainsi que les règles relatives à la suspension et/ou la fin de l'octroi d'un Libre-Parcours.

bediendepersoneel, zowel vrouwelijk als mannelijk, dat verbonden is door een arbeidsovereenkomst.

Artikel 2 – Voorwerp

2.1 Met « vrijkaart » wordt bedoeld: het vervoerbewijs dat geldig is op de netwerken van de MIVB, De Lijn en TEC op het volledige Belgische grondgebied.

2.2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als voorwerp:

- de bepaling van de regels en de modaliteiten met betrekking tot de toekenning van een vrijkaart aan de echtgenoot (of samenwonende partner) en aan het (de) kind(eren) van de werknemer;
- de formalisering van bepaalde begrippen met betrekking tot de toekenning van een vrijkaart aan de echtgenoot of samenwonende partner alsook de regels met betrekking tot de schorsing en/of het einde van de toekenning van een vrijkaart.

PARTIE 2 – CONDITIONS D'OCTROI ET QUALITE D'« AYANTS-DROITS »

Article 3 – Conditions générales d'octroi

L'employeur octroie un Libre-Parcours au conjoint (ou cohabitant) et à (aux) l'enfant(s) du travailleur qui en fait la demande explicite et pour autant que les conditions suivantes soient cumulativement remplies:

- Le travailleur doit être lié à l'employeur par un contrat de travail ;
- Le travailleur doit avoir 6 mois de service ;
- Le conjoint (ou cohabitant) bénéficiaire doit répondre aux conditions énumérées à l'article 4 ;
- Le(s) enfant(s) bénéficiaires doivent répondre aux conditions énumérées à l'article 5.

Article 4 – Le conjoint ou cohabitant bénéficiaire du Libre-Parcours

4.1. Un Libre-Parcours peut être octroyé pour les catégories de bénéficiaires suivantes, étant entendu qu'en tout état de cause, **un seul bénéficiaire** (parmi

PARTIE 2 – TOEKENINGSVOORWAARDEN EN HOEDANIGHEID VAN «RECHTHEBBENDE»

Artikel 3 – Algemene toekenningsvoorwaarden

De werkgever kent een vrijkaart toe aan de echtgenoot (of samenwonende partner) en aan het (de) kind(eren) van de werknemer die dit expliciet aanvraagt en voor zover cumulatief aan de volgende voorwaarden voldaan is:

- De werknemer moet met de werkgever verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst;
- De werknemer moet 6 maanden dienst hebben;
- De rechthebbende echtgenoot (of samenwonende partner) moet voldoen aan de in artikel 4 opgesomde voorwaarden;
- Het (de) rechthebbend(e) kind(eren) moet(en) voldoen aan de in artikel 5 opgesomde voorwaarden.

Artikel 4 – De echtgenoot of samenwonende partner die recht heeft op de vrijkaart

4.1. Er kan een vrijkaart toegekend worden voor de volgende categorieën rechthebbenden, met dien verstande dat in elk geval aan **slechts één**

3
P.

ces catégories) se verra octroyer un Libre-Parcours et que les catégories sont considérées dans l'ordre prévu ci-dessous et s'excluent l'une l'autre (système de « cascade ») :

4.1.1. Le **conjoint** du travailleur, défini comme la personne à laquelle le travailleur est (toujours) marié.

L'état civil est à prouver par un acte de mariage. A défaut de remise de cette preuve par le travailleur, le conjoint ne pourra pas bénéficier d'un Libre-Parcours.

4.1.2. A défaut de conjoint, le **cohabitant légal** du travailleur ; la cohabitation légale étant définie comme la situation de vie commune de deux personnes (sans conditions de sexe) ayant fait une déclaration à l'administration communale de leur commune de résidence. Ces deux personnes ne peuvent pas être déjà dans une relation de mariage ou de cohabitation avec une autre personne.

L'état civil est à prouver par un certificat de cohabitation légale. A défaut de remise de cette preuve par le travailleur, le cohabitant légal ne pourra pas bénéficier d'un Libre-Parcours.

4.1.3. A défaut de conjoint et de cohabitant légal, le **cohabitant de fait** du travailleur ; la cohabitation de fait étant définie comme la situation où deux personnes cohabitent sans être mariées ou sans avoir fait de déclaration de cohabitation légale, et forment un ménage de fait. Ces partenaires sont taxés séparément et ne peuvent être considérés à charge l'une de l'autre.

Dans tous les cas, un seul cohabitant de fait peut avoir droit à un Libre-Parcours.

La cohabitation de fait est à prouver par une composition de ménage. A défaut de remise de cette preuve par le travailleur, le cohabitant de fait ne pourra pas bénéficier d'un Libre-Parcours.

4.2. Les règles et notions qui précèdent constituant une formalisation de l'existant, elles sont d'application à tous les travailleurs, qu'ils soient en service avant la date d'entrée en vigueur de la présente convention ou non.

rechthebbende (in deze categorieën) een vrijkaart zal toegekend worden, dat de categorieën in aanmerking genomen worden in de onderstaande volgorde en dat de ene de andere uitsluit («waterval»-systeem):

4.1.1. De **echtgenoot** van de werknemer, omschreven als de persoon met wie de werknemer (nog steeds) gehuwd is.

De burgerlijke staat dient bewezen te worden aan de hand van een huwelijksakte. Als de werknemer dit bewijs niet levert, kan de echtgenoot geen vrijkaart genieten.

4.1.2. Als er *geen* echtgenoot is, de **wettelijk samenwonende partner** van de werknemer; de wettelijke samenwoning wordt omschreven als de toestand van samenleven van twee personen (geen geslachtsvoorwaarden) die een verklaring hebben afgelegd bij het gemeentebestuur van hun woonplaats. Deze twee personen mogen geen huwelijksrelatie of samenwoningsrelatie hebben met een andere persoon.

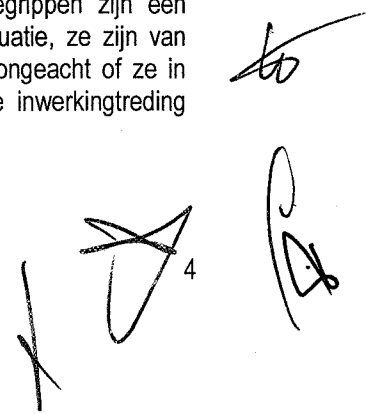
De burgerlijke staat dient bewezen te worden aan de hand van een bewijs van wettelijke samenwoning. Als de werknemer dit bewijs niet levert, kan de wettelijk samenwonende partner geen vrijkaart genieten.

4.1.3. Als er *geen* echtgenoot en wettelijk samenwonende partner is, de **feitelijk samenwonende partner** van de werknemer; de feitelijke samenwoning wordt omschreven als de situatie waarin twee personen samenwonen zonder gehuwd te zijn of zonder een verklaring van wettelijke samenwoning afgelegd te hebben, en een feitelijk gezin vormen. Deze partners worden afzonderlijk belast en kunnen niet beschouwd worden als zijnde ten laste van elkaar.

In elk geval kan slechts één feitelijk samenwonende partner recht hebben op een vrijkaart.

De feitelijke samenwoning dient bewezen te worden aan de hand van een gezinssamenstelling. Als de werknemer dit bewijs niet levert, kan de feitelijk samenwonende partner geen vrijkaart genieten.

4.2. De voorgaande regels en begrippen zijn een formalisering van de bestaande situatie, ze zijn van toepassing voor alle werknemers, ongeacht of ze in dienst getreden zijn voor of na de inwerkingtreding van de onderhavige overeenkomst.

Handwritten signatures and a number 4 are present in the bottom right corner of the page.

Article 5 – Les enfants bénéficiaires du Libre-Parcours

5.1. Un Libre-Parcours peut être octroyé pour les catégories d'enfants suivantes, quel que soit leur domicile, qui sont, par conséquent, bénéficiaires, et ce pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de **25 ans** :

5.1.1. Les **propres enfants** du travailleur pour lesquels les allocations familiales légales belges sont octroyées et dont la filiation à l'égard du travailleur est légalement établie.

[Commentaire:

La filiation est le lien juridique, généralement basé sur le lien du sang, entre un enfant et son père ou sa mère et peut être établie par l'effet de la loi, par reconnaissance ou par décision de justice.

Par conséquent, les Libre-Parcours ne seront pas octroyés pour les enfants dont la filiation n'est pas établie à l'égard du travailleur mais est uniquement établie à l'égard de:

- la personne avec laquelle le travailleur est marié;
- la personne avec laquelle le travailleur cohabite légalement;
- la personne avec laquelle le travailleur cohabite de fait.]

5.1.2. Les **enfants adoptifs** du travailleur à condition que des allocations familiales légales belges sont octroyées pour eux.

5.1.3. Les **enfants placés** dans la famille du travailleur (famille d'accueil) et les enfants pour lesquels le travailleur a été nommé tuteur (officieux), à condition que des allocations familiales légales belges soient octroyées pour eux.

[Commentaire:

La notion de « famille d'accueil » est à comprendre au sens des dispositions légales (e.a. le Décret du 29 juin 2012 et le Décret du 4 mars 1991).

Les notions de « tutelle » et « tutelle officieuse » sont à comprendre dans le sens des dispositions du code civil.]

5.2. Le choix visé à l'article 11 pour les travailleurs en service avant le 1^{er} janvier 2014 porte sur les enfants bénéficiaires visés ci-dessus.

Artikel 5 – De kinderen die recht hebben op de vrijkaart

5.1. Er kan een vrijkaart toegekend worden voor de volgende categorieën kinderen, ongeacht hun woonplaats, die bijgevolg rechthebbend zijn, voor zover ze de leeftijd van **25 jaar** niet bereikt hebben:

5.1.1. De **eigen kinderen** van de werknemer voor wie de Belgische wettelijke kinderbijslag uitgekeerd wordt en van wie de afstamming langs de zijde van de werknemer wettelijk vaststaat.

[Opmerking:

De afstamming is de juridische band, meestal gebaseerd op de bloedband, tussen een kind en zijn vader of moeder en kan krachtens de wet, door erkenning of bij gerechtelijke beslissing vastgesteld worden.

De vrijkaarten zullen bijgevolg niet toegekend worden voor de kinderen van wie de afstamming niet vaststaat ten opzichte van de werknemer maar enkel vaststaat ten opzichte van:

- de persoon met wie de werknemer gehuwd is;
- de persoon met wie de werknemer wettelijk samenwoont;
- de persoon met wie de werknemer feitelijk samenwoont.]

5.1.2. De **adoptiekinderen** van de werknemer op voorwaarde dat voor hen de Belgische wettelijke kinderbijslag uitgekeerd wordt.

5.1.3. De **pleegkinderen** geplaatst in het gezin van de werknemer (pleeggezin) en de kinderen voor wie de werknemer als (pleeg)voogd aangesteld is, op voorwaarde dat voor hen de Belgische wettelijke kinderbijslag uitgekeerd wordt.

[Opmerking:

Het begrip "pleeggezin" is te begrijpen in de zin van de wettelijke bepalingen (o.a. het Decreet van 29 juni 2012 en het Decreet van 4 maart 1991).

De begrippen "voogdij" en "pleegvoogdij" zijn te begrijpen in de zin van de bepalingen van het burgerlijk wetboek.]

5.2. De keuze bedoeld in artikel 11 voor de werknemers in dienst voor 1 januari 2014 heeft betrekking op de rechthebbende kinderen die hierboven bedoeld zijn.

PARTIE 3 – CONDITIONS DE MAINTIEN, SUSPENSION ET FIN DE L'OCTROI	DEEL 3 – VOORWAARDEN VOOR BEHOUD, SCHORSING EN EINDE VAN HET RECHT
<p>Article 6 – Modalités de demande</p> <p>6.1. Les Libres-Parcours des « ayants-droits » sont octroyés sur demande explicite du travailleur, dès que toutes les conditions fixées à l'article 3 sont remplies et que le travailleur en a fourni la preuve.</p> <p>6.2. Le travailleur doit signaler et fournir la preuve que les conditions d'octroi énumérées à l'article 3 sont remplies lors de l'ouverture du droit et à chaque changement de situation ayant des conséquences sur l'octroi d'un Libre-Parcours à des ayants-droits.</p> <p>6.3. Quand les deux parents travaillent chez l'employeur, un seul Libre-Parcours est octroyé par enfant. Les parents sont obligés de signaler ceci à l'employeur.</p> <p>Article 7 – La suspension du droit</p> <p>Si l'exécution du contrat de travail est suspendue pendant trois mois ou plus, en raison d'un congé sans solde, le travailleur a l'obligation de restituer immédiatement (c'est-à-dire le premier jour du quatrième mois de suspension de son contrat de travail en raison du congé sans solde) les Libre-Parcours de ses ayants-droits.</p> <p>Article 8 – Fin du droit et restitution</p> <p>Si le contrat de travail prend fin et/ou si les conditions d'octroi ne sont plus remplies, le travailleur s'engage à remettre immédiatement à l'employeur les Libres-Parcours qu'il a reçus et pour lesquels il n'est plus satisfait aux conditions d'octroi.</p> <p>[Commentaire : En cas de décès du travailleur, les ayants-droits conservent leur droit au Libre-Parcours.]</p>	<p>Artikel 6 – Aanvraagmodaliteiten</p> <p>6.1. De vrijkaarten van de « rechthebbenden » worden toegekend op uitdrukkelijk verzoek van de werknemer, zodra aan alle in artikel 3 vastgestelde voorwaarden voldaan is en de werknemer de nodige bewijzen geleverd heeft.</p> <p>6.2. De werknemer dient te melden en het bewijs te leveren dat aan de in artikel 3 vastgestelde voorwaarden voldaan is bij het ontstaan van het recht en bij elke verandering van de situatie die gevolgen heeft voor de toekenning van een vrijkaart aan rechthebbenden.</p> <p>6.3. Wanneer de beide ouders bij de werkgever werken, wordt er een enkele vrijkaart toegekend per kind. De ouders zijn verplicht dit te melden aan de werkgever.</p> <p>Artikel 7 – De schorsing van het recht</p> <p>Als de uitvoering van de arbeidsovereenkomst geschorst wordt gedurende drie maanden of langer wegens een verlof zonder wedde, is de werknemer verplicht onmiddellijk (dat wil zeggen op de eerste dag van de vierde maand schorsing van zijn arbeidsovereenkomst wegens verlof zonder wedde) de vrijkaarten van zijn rechthebbenden terug te geven.</p> <p>Artikel 8 – Einde van het recht en teruggave</p> <p>Als de arbeidsovereenkomst eindigt en/of als niet meer voldaan is aan de toekenningsvoorwaarden, verbindt de werknemer zich ertoe de ontvangen vrijkaarten waarvoor niet meer voldaan is aan de toekenningsvoorwaarden terug te geven.</p> <p>[Opmerking: In geval van overlijden van de werknemer, behouden de rechthebbenden hun recht op de vrijkaart.]</p>
PARTIE 4 – PAIX SOCIALE - DIVERS	DEEL 4 – SOCIALE VREDE- DIVERSE
<p>Article 9 – Règles applicables</p> <p>A dater du jour de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, les règles et modalités d'octroi des Libre-Parcours seront régis uniquement par le texte de la présente convention collective de</p>	<p>Artikel 9 – Toepasbare regels</p> <p>Vanaf de datum van inwerkingtreding van de collectieve arbeidsovereenkomst worden de regels en modaliteiten voor de toekenning van de vrijkaarten uitsluitend geregeld door onderhavige collectieve</p>

Handwritten signatures and initials, including a large signature and the initials 'P.A.'.

travail.

Article 10 – Paix sociale

Les parties et leurs mandataires s'abstiendront, pendant la durée de la présente convention, de provoquer, de déclencher ou de soutenir un conflit collectif au niveau de l'entreprise portant sur des sujets traités par cette convention.

Article 11 – Entrée en vigueur et possibilité de choix des enfants bénéficiaires pour les travailleurs en service avant le 1^{er} janvier 2014

11.1. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

11.2. Les travailleurs liés par un contrat de travail avec l'employeur avant le 01.01.2014 ont toutefois la possibilité de changer les enfants bénéficiaires et d'attribuer le bénéfice du Libre-Parcours aux enfants bénéficiaires au sens de la présente convention parmi les catégories visées à l'article 5 (= lien de filiation) - à l'exclusion de tout autre enfant bénéficiaire -, et ce dans les 3 mois à dater de la signature de la CCT.

[Commentaire :

Si un travailleur en service avant le 01.01.2014 décide de changer les enfants dont il souhaite faire bénéficier d'un Libre-Parcours et d'octroyer un Libre-Parcours à ses propres enfants, par exemple, alors qu'avant il avait fait bénéficier d'un Libre-Parcours les enfants de son conjoint / cohabitant, qui étaient dans son ménage, les enfants du conjoint / cohabitant devront rendre leur Libre-Parcours et dorénavant, seuls les propres enfants du travailleur pourront bénéficier d'un Libre-Parcours, quelle que soit la situation ultérieure.]

Ce choix est définitif et irrévocable. A défaut de choix explicite, communiqué par écrit endéans le délai mentionné ci-dessus, le travailleur sera supposé ne pas vouloir changer d'enfants bénéficiaires.

Article 12 – Dénonciation

Chaque partie signataire peut dénoncer la présente

arbeidsovereenkomst.

Artikel 10 – Sociale vrede

De partijen en hun mandatarissen zullen ervan afzien om voor de duur van de onderhavige overeenkomst een collectief conflict op het niveau van de onderneming met betrekking tot de in de onderhavige overeenkomst behandelde punten uit te lokken, te doen losbarsten of te steunen.

Artikel 11 – Inwerkingtreding en mogelijkheid om de rechthebbende kinderen te kiezen voor de werknemers in dienst voor 1 januari 2014

11.1. De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2014.

Ze wordt afgesloten voor een onbepaalde duur.

11.2. De werknemers die krachtens een arbeidsovereenkomst verbonden zijn met de werkgever voor 01.01.2014 hebben echter de mogelijkheid om de rechthebbende kinderen te veranderen en het voordeel van de vrijkaart toe te kennen aan de rechthebbende kinderen in de zin van de onderhavige arbeidsovereenkomst in de categorieën bedoeld in artikel 5 (= afstammingsband) - met uitsluiting van ieder ander rechthebbend kind -, en dit voor 3 maanden na de ondertekening van de CAO.

[Opmerking:

Als een werknemer die in dienst is voor 01.01.2014 beslist om de kinderen die een vrijkaart genieten te veranderen en om, bijvoorbeeld, een vrijkaart toe te kennen aan zijn eigen kinderen, terwijl voordien de kinderen van zijn echtgenoot / samenwonende partner die deel uitmaken van zijn gezin een vrijkaart genoten, moeten de kinderen van de echtgenoot / samenwonende partner hun vrijkaart teruggeven en zullen voortaan enkel de eigen kinderen van de werknemer een vrijkaart kunnen genieten, ongeacht de toekomstige situatie.]

Deze keuze is definitief en onherroepelijk. Indien de werknemer geen uitdrukkelijke keuze maakt, schriftelijk meegedeeld binnen de hierboven vermelde termijn, wordt ervan uitgegaan dat de werknemer de rechthebbende kinderen niet wenst te veranderen.

Artikel 12 – Opzegging

Elke ondertekenende partij kan de onderhavige

convention moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée au Président de la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le préavis prend cours à dater de l'envoi de la lettre recommandée.

La partie qui prend l'initiative de dénoncer la présente convention collective de travail est tenue d'en préciser les motifs et de formuler une proposition de nouveau texte.

Article 13 – Dépôt et Enregistrement

La présente convention sera déposée au Greffe du service des relations collectives du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale en vue de son enregistrement.

Faite à Bruxelles, le 6 juin 2014 en 5 exemplaires

Pour l'Union Belge des Transports en Commun Urbains et Régionaux
Voor de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer,

overeenkomst opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden betekend aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij per post aangetekend schrijven.

De opzegtermijn vangt aan vanaf de datum van de verzending van het aangetekend schrijven.

De partij die het initiatief neemt om de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst op te zeggen moet de redenen daarvoor opgeven en een nieuwe tekst voorstellen.

Artikel 13 – Neerlegging en Registratie

De onderhavige overeenkomst zal neergelegd worden op de griffie van de dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg met het oog op haar registratie.

Gedaan te Brussel, op 6 juni 2014 in 5 exemplaren